

DÉLVIDÉK

Verseczi társadalmi és közművelődési vegyes tartalmú hetilap.

Versecz és vidéke magyar nyelvterjesztő egyesületének hivatalos közlönye.

Szerkesztőség iroda: Versecz, laktanya-utca 1054. szám — ide intézendő a lap szellemi részét érdeklő minden küldemény és levelezés. A szerkesztőség számára a levelek és egyéb írásbeli közlemények különben özv. Kirchner-né felvétel és rendelés irodájában (az Andrássy-sétány és iskola-utca sarkán lévő Kádics-féle házban) is átvételnek.
Előfizetési díj: Negyedévre 1 frt. 25 kr. — Félévre 2 frt. 50 kr. — Egész évre 5 frt.

Egyes szám ára 10 kr.

Felelős szerkesztő: **Perjéssy Lajos.**

Kiadó-hivatal: Kirchner-féle könyvnyomda Verseczen — ide intézendők a kiadó-hivatalt illető előfizetések, hirdetések és felszólamlások.

Hirdetési díj: A hirdetésekért járó díj legutányosabban számítatik. — Bélyegdíj minden beiktatásért 30 kr. — A nyílt térben egy sor 10 kr. — A hirdetésekért kérjük pénteken délig beküldeni.

V. évfolyam.

Vasárnap 1896. évi Junius 21-én.

25. szám.

A „Délmagyarországi tanítóegylet“

mélyen tisztelt tagjaihoz, valamint a tanügy igen tisztelt Barataihoz!

Erős meggyőződésünk lévén az, hogy a modern államalkotások életképes fennállhatóságának egyedüli feltétele a kulturális érdekek erőteljes ápolásában rejlik, midőn egyrészt ezen érdekek szolgálatába állván, kész örömmel előmozdítjuk mindazt, a mi a hazai népnevelés ügyét a haladó kor mindinkább emelkedő színvonalára emelni képes, másrészt kegyeletes tisztelettel viseltünk azon jelesek iránt, kik lelkök és testük egész erejével hazánk ezen legszentebb érdekeit, a nevelést és tanítást ápolják.

Ismerjük a nevelés fontosságát, a tanítók értékét. Zsombolya nagyközsége az igaz lelkesedés örömeivel meghívta a Délmagyarországi Tanítóegylet t. tagjait, hogy 30. közgyűlését Zsombolya hazafias érzelmű polgársága körében tartsa meg. És midőn ezen, a hazai tanítóegyletek sorában legkitűnőbb és tekintettel tagjainak tömegére, legszámosabb tagokból álló tanítóegylet elnöksége kész örömmel hangoztatott meghívásukat elfogadni szíves volt, nekünk jutott a szerencse, hogy újból a Délmagyarországi Tanítóegylet t. tagjait, valamint a tanügy igen tisztelt barátait, junius hó 29. és 30-ára a körünkbe való megjelenésre a legszívesebben meghívjuk.

Ez megbízatásunk, melyet hazafias ér-zülettel, Délmagyarország tanítói és tanügy

barátai iránti tiszteletből lelkünk mélyéből fakadó örömmel ezennel teljesítünk.

Siessenek junius hó 29-én Délmagyarország t. tanítói és a tanügy tisztelt barátai körünkbe! Igaz magyar vendégszeretettel fogadjuk a hazai cultura, a népnevelés szent ügyének ezen fenkölt lelkű munkásait.

Kérjük mindazokat, kik szívélyes meghívásunknak megfelelően óhajtanak, ebbeli szándékukat velünk legkésőbb f. é. junius hó 22-éig tudatni, hogy a kellő elszállásolárról gondoskodhassunk.

A tanítógyűlést rendező helyi bizottság következő „Programmot“ állított össze:

1. Folyó évi junius hó 29-én délután 2 óra 20 perczkor Nagy-Becskerek, 4 óra 28 perczkor Budapest és 5 óra 22 perczkor Temesvár felől érkező vendégek fogadtatása. A vendégek által hozott podgyász beszállithatása czéljából 4 kocszi lesz a vasutnál.

2. A vendégek zene kísérettel jönnek a községhez, honnan lakásaikba vezetnek.

3. A kocsival érkező vendégek junius hó 29-én egész nap a községhezán jelentkezhetnek.

4. A „Délmagyarországi tanítóegylet“ t. tagjai junius hó 29-én este 7 órakor a nagy vendégfogadó kis termében választmányi ülést, 1/2 8 órakor pedig a tiszteletbeli tagok candidálása végett zárt közgyűlést tartanak.

5. A táncestélylyel egybekötött ismerkedési estély f. é. junius hó 29-én este 9

órákor veszi kezdetét a „nagyvendéglő“ nyári helyiségeiben,

6. Junius hó 30-án reggel 8 órákor diszmisc.

7. Az emléktáblának a központi iskolába való ünnepélyes befalazása.

8. Délelőtt 10 órákor diszgyűlés a nagyvendéglő nagytermében. Azután ugyanott a „Délmagyarországi Tanítóegylet“ 30. közgyűlése.

9. Délután 1 órákor bankett. A bankett személyenként 1 frt 30 kr.-ba kerül, mely összeget a résztvenni szándékozók előzetesen a helyi bizottsághoz beküldeni sziveskedjenek.

10. A bankett után kirándulások.

11. Este 10 óra 26 perczkor társas felrándulás Budapestre.

Az ideje korán jelentkezők számára mérsékelt vasuti jegyek és olcsó lakások biztosítatnak.

Mindenkinek szívesen szolgálunk felvilágosítással.

Szívélyes meghívásunkat ismételve vagyunk.

Zsombolya, 1896. évi junius hó 1-én.

Hazafias üdvözlettel

a helyi bizottság nevében.

Petrásch, Fóris,

tanító, a helyi b. jegyzője. főszolgabíró, a helyi b. elnöke.

Tárcza.

Ravatal mellett.

Balázs Marczell ural, ezzel a büszke, gögös emberrel ugyancsak hamar elkészült a halál. Mintha csak meg akarta volna mutatni, hogy ha mindenkinek tud is parancsolni, neki nem tud, és, hogy ha mindenkinek megvásárolhatónak tart, hát őt próbálja megvásárolni.

Az egész vagyonaért sem engedett volna neki egy perczet sem az életből.

Tegnapelőtt a kamarás ur még a legjobb egészségben vacsorázott kint a Park-klubban és ma már a temetési intézet szolgálja neki furnak, faragnak és kalapácsolnak.

A ravatalt a nagy szalonban állítják fel. A falak már be vannak vonva gyászposztóval, a sarokban elhelyezett délszaki növények felé ezüstrojtos fekete dráperiákat emelnek, a Balázsczimert, farkast fogó, ezüst sisakos vitézzel kikasztják a fekete falra a koszorukat felrakják az állványokra, azután meggyújtják a nagy kandalábereket a ravatal mellett s a fekete magyar ruhás szolga, mintha csak azt jelentené, hogy találva van, kitarja a nagy szárnyas ajtót és jelent a másik szobában összegyűlt rokonságnak, hogy Balázs nagyságos ural készen vannak.

Igen, készen vannak. A kamarás ur, komolyan és méltóságteljesen várta be a halálát. Nem úgy, mint holmi burger népség.

S most is olyan szépen, olyan nyugodtan fekszik ott a ravatalon, akar, csak a Daudet Montpason marquis-ja, a ki élete utolsó perczében is még kihúzta a manchettáját a kabátja alól és megigazgatta a parókáját.

Csak azt sajnálta, hogy a rokonainak ilyen alkalmatlan időben csinálta ezt a meglepetést. Szanaszét furdóztak és egyszerre csak haza kellett jönniök az öreg ravatalához.

Bizony igazat gondolt abban az utolsó perczében, mikor az eszébe jutott, hogy ezért aprehendálni fognak rá.

Aprehendáltak is! Csak persze nem mutatják. Urak és hölgyek olyan komolyan allnak a ravatal mellet, mintha isten tudja, micsoda nagy fájdalmat okozott volna nekik az öreg a halálával.

Pedig hát ezek nemigen ismerik az efajta fájdalmat. Ostobaság is lenne tőlük, ha ismernek. Csak nem siratják meg azt, a ki után örökölnek!

S míg az urak elmondogatják egymásnak a ravatal mellett a furdói pletykákat, egyikük-másikuk valóságos gyulolettel néz a halottra s mintha mondaná:

— Te miattad szakad meg a viszonyom a szép asszonnyal. Minden a legjobban ment s neked most kellett meghalnod! Mire visszamegyek, bizonyára kiút a nyeregéből valaki. Te, te vén haszontalan, nem várhattál legalább egy két napig!

Szende arcú szép leányok, büszke tartású szép asszonyok úgy állanak a ravatal mellett, mintha nagy, mély gyász költözött volna a szívébe, pedig, hát ezek a jó hölgyek, mig leterdelnek a ravatal zsámolyára és imát morzsolnak ajkaik között — arról gondolkoznak, hogy a fekete ruha meglehetősen kényelmetlen így nyáron.

A gyászoló családot ellepi a részvétet kifejezők egész raja.

— Fogadd kedvesen legőszintébb részvétet!

— A csapas valóban nagy!

— Erőt e fájdalom elviseléséhez.

Látszólag megindultan halgatta végig eme chablonos kifejezéseit s csak mikor magukra maradnak, akkor kezdek el végre arról az egyedüli témáról beszélgetni, a mely érdekli őket, arról, hogy az öreg tulajdonképpen hogy is végrendekezett.

Még szerencse, hogy a nyár elején megcsináltattuk vele a végrendeletet, mikor kerülgette a szél!

— Bizony mert most aligha lett volna rá ideje és még az az ostoba Márta is örökölt volna velünk együtt. Ambár majd csak lemondattuk volna valahogy!

Balázs Pál főhadnagy ur is vidáman eresztgeti a füstöt a cigarettájából.

Kelemen báró, a nagybatyja, észre is veszi nagy jókedvét:

NAPI HIREK.

József kir. herceg fogadtatására, nagyban folynak az előkészületek. Ő Fensége 22-én, kedden este érkezik városunkba és Zmejánovits Gábor gör.-kel. szerb püspök vendége lesz.

Püspöki eskütétel. Zmejánovits Gábor helybeli gör.-kel. szerb püspök a múlt csütörtökön tette le a hűségkötést a felsége kezébe. Az eskületélnél jelen voltak Wlassics Gy. dr. vallás- és közoktatásügyi miniszter és Andrássy Aladár gróf főkamaramester. Az eskümintát Szathmáry György miniszteri tanácsos olvasta föl. A püspök felszentelése, mint szerbjeink beszélik, július hó 14-én fog megtartatni, mely alkalommal a patriárcha is valószínűleg el fog jönni városunkba.

Előléptetés. A közoktatásügyi miniszter Perjessy Lajos állami főreál. isk. tanárt, a lapok szerkesztőjét a IX-ik fizetési osztály 1-ső fokozatába léptette elő és pedig új fizetésének f. é. január 1-től számított folyósításával.

Versecz és vidéke magyar nyelvterjesztő egyesületé-nek választmánya a múlt csütörtökön d. u. ülést tartott Dr. Seemayer Károly elnökle alatt, mely alkalommal Pálffy Elemér főispán is megjelent. Az elnöki megnyitó után Braun Frigyes pénztáros olvasta fel jelentését, mely szerint az egyesületnek 1895 év végén maradt 5874 korona 38 fillér készpénze. Pálffy főispán örökös tagsági díja 100 korona, Lászlóffy László adományja 6 korona, tagsági díj czímen befolyt 288 korona 30 fillér. — Kiadások: Deák Péter szinigazgatónak 400 korona, irodai kiadások 7 kor. 24 fillér, az egyleti szolga fizetésére 100 korona az összes kiadás tehát 507 korona és 24 fillér. A magy. kir. állami főreáliskola önképző köre javára pályadíjakul 40 koronát; a tanulásban jó előmenetelt tett szegény sorsú tanulók jutalomkönyvekkel való kitüntetésére pedig 50 koronát szavaz meg a választmány. A jutalomkönyvek beszerzésével Takács Gyula főreál. isk. tanár vál. tagot bízta meg. A tanulók közt kiosztandó ingyen iskola könyvek ügyében azon határozatot hozta a választmány, hogy tekintettel azon körülményre, miszerint ezen célra eddig évenként 200 koronánál többet költött az egyesület, s a mennyiben év elején a szülék tömegesen ostromolják az egyesület elnökségét, s fedezet hiányában a kérelmezők mindegyikének úgy sem tehet eleget — ezentúl csak oly tanulók kaphatnak ingyen iskolakönyve-

— Hej, kópé, te is örülhetsz ám! Ha most csinál végrendeletet az öreg, hát alighanem a köteles részre szorít téged. Mert tudta am ravasz terveidet a kis Lola körül. S elvégre nem is járta, hogy az unoka konkurrencziát csináljon a nagyapjának! Pláne mikor örökölni is akar utána.

Pál ur mosolyogva pödörgeti kis szöke baszusát.

Hát bizony jól járt! Mert az öreg csakugyan kezdett már sokat sejteni a dologból! S kár lett volna ezért a számársáért elszalasztani az örökséget. No de ugy pompásan ütött ki a dolog! S éppen jókor, mert a Deutsch Salamon nem igen akarta már a váltoit prolongálni. Hanem most majd prolongálna a kötni való! Ez az örökség nagyot fog lendíteni a dolgán!

De nagyot ám! Most végre beválthatja az ígérteit is. Mert csakugyan régóta ígérteit már Lolának, hogy mihelyt az öreg csaláló — az ő kedves nagyapája — elköltözik az árnyék világából, hát rögtön vesz neki egy új négyes fogatot!

Most már vehet!

S a kedves fiatal urak mindnyájan arra gondolnak ezekben a temetés előtti órákban, hogy az élet mennyi élvezetét megszerezhetik majd újból ennek a mozdulatlan sárga holttestnek a révén, a szép holgyecskéknak pedig az jut az eszükbe, hogy mennyi új ruha fog telni az örökségből és hogy mennyi új hódítást lehet csinálni a megnagyobbodott hozományokkal.

S ilyenkor ők, gyöngéd, jó szívükre valólag némi részvétet is kezdenek érezni a bácsi

ket, kiknek „jeles“ vagy legalább „jó“ bizonyítványuk van. A színi-évad biztosítása tekintetében kimondatik, hogy a bérlet gyűjtést (24 előadásra) az elnökség jó előre kezdje meg. A helyek árai olcsóbbak lesznek, mint a múlt esztendőben. Oldal ülések és első sor 1 frt, a többi sorokban 80 kr 60 kr és 40 kros ülőhelyek lesznek. Kimondja azt is a választmány, hogy ezentúl a színiigazgatónak hetenként csak 5 bérletelőadást szabad tartania. A cseregyermekes ügyében jelenti az elnök, hogy a szokásos felhívás köztételt. Mérsékelt árú vasuti menetjegy igazolványért 23 cseregyermek jelentkezett. A vigalmi bizottság újja alakítása ügyében szintén megtették a kellő lépéseket.

Érettségi vizsgálatok. Magy. kir. állami főreáliskolánkban a múlt hetfőn és kedden tartattak meg az érettségi vizsgálatok Dr. Siposs Arpad nagyváradai jogakadémiai tanár, mint a főigazgató helyettesének elnökle alatt. A vizsgálatra 12 tanuló jelentkezett. Szóbeli vizsgálatra bocsátott 9. Ezek közül jelesen érettek: Waldherr József, Osztóits Dezső és Csik Mihály; — jól érettek: Gettmann Antal és Milloschevits M; egyszerűen érettek: Fritz Jenő, Fritz Oszkár és Jakab Miklós, egy tanuló a magyar nyelvből három hónap mulva leteendő javító vizsgálatra utasított. Az eredmény kihirdetésekor Dr. Siposs meleg hangu beszédet intézett az ifjakhoz intette őket a munkára, különösen szívökre kötötte a törhetlen hazaszeretetet.

Mayering Emma nyilvánossági joggal felruházott leánynevelő- és tanintézetében az évzáró vizsgálatok következő sorrendben tartatnak meg: Junius hó 24-én délelőtt 8 órától az elemi osztályok vizsgálatai minden tantárgyból. Délután 4 órától az elemi osztályú növendékeknek zene- és énekvizsgálata. 25-én délelőtt és délután az I—IV. polgári osztályú tanulók vizsgálatai minden tantárgyból. 26-án délután 3 órától a polgári osztályú növendékek zene- és énekvizsgálata; záróünnepély. Ezen vizsgálatokhoz a tisztelt szüléket és tanügybarátokat szívesen látják.

A verseczi m. kir. állami főreáliskolánál az évzáró vizsgálatok következő sorrendben fognak megtartatni. Jun. 22. délelőtt. I-ső oszt.: számtan, mértan és természetrajzból. VI-ik oszt.: magyar, német és francia nyelvből. Délután VII oszt. magyar, német és francia nyelvből. Junius 23. délelőtt. II-ik oszt.: számtan, mértan és természetrajzból. IV-ik oszt. számtan mértan és vegytanból. Délután. V-ik oszt. számtan és mértanból. Junius 24. délelőtt. III-ik oszt.: számtan, mértan és fizikából. VI-ik

íránt, sőt megis bocsátják neki azt a szörnyű bűnét, hogy nem kegyeskedett vagy hamarabb vagy később meghalni, hanem éppen ilyenkor. a furdósáison közepén!

— Bánom is én, akármikor, csak hogy meghalt! — mondja az egy szerető rokon

Hanem egyszerre csak valamelyikük egy kellemetlen témát pendit meg:

Hátha Mártha az öreg egy leánya részt követel magának. Ekergette ugyan a házatól, mikor azzal a rongyos hivatalnokkal viszonyt kezdett s ki is tagadta, mikor megszökött vele, de hát elvégre, mégis csak a leánya s talán volna is valami kis joga az örökséghez?

Dr. Balázs Gábor ur, az örökösök jogi képviselője, a Mártha nagybátyja, büszkén húz elő a zsebéből egy írást. A Mártha lemondási oklevelét, melyben két tanu előtt kijelenteti, hogy az örökségnek reá eső részéből nem kér részt; még a köteles részéről is lemond.

— Az ostoba libacska! De hát hiába, ilyenek ezek az ugynevezett idealisták. Férjhez megy egy telekkönyvi iktatóhoz és lemond az örökségéről. Ostobaság. Duplan ostobaság. Hallgassátok csak a szentimentális befejezést.

— Atyám elkergetett magától s az ő akaratát volt, hogy semmiben se legyen részem. Én engedelmeskedem az ő akaratának.

— És mibe került ez a lemondás? — kérdi gunyosan az egyik rokon.

— Semmibe!

— Ugy? Hát büszke a kicsike? Különb az ilyen filiszterek nem is tudnák hová tenni a pénzüket. Hanem azért egy pár száz forintot mégis illő volna adni nekik. Ugy oda-

oszt.: számtan és mértanból. Délután. VII-ik oszt.: számtan, mértan és fizikából. Junius 25. délelőtt. Rendkívüli tantárgyak: latin és szerbnyelvből. Junius 27. Majális a főreáliskolai ösztöndíjalap javára. Junius 29. Záró ünnepély.

A verseczi magyar kir. állami főreáliskola az „Ösztöndíj alap“ gyarapítására f. é. junius hó 27-én szombaton (kedvezőtlen idő esetén 30-án) a „Bohnenplatte“-n Majálist rendez. Belépti-díj 1 korona. Felülfizetések köszönettel fogadtatnak és nyugtáztatnak E jótékony célú mulatság iránt városunk előkelő köreiből mindenfelé nagy az érdeklődés, de méltán is, mert diákjaink évi majálisai a legsikerültebb mulatságok szoktak lenni. Minthogy könnyen megeshetik, hogy egyik-másik nem kap meghívót, azért felkérjük a t. közönséget, hogy az ilyen mulatság ne vegye zokon, hanem tekintve a nemese czélt, minél nagyobb számban látogassa az ifjuság e mulatságát.

A városi muzeum a nagy szünet alatt, jun. 15.-től szept. 15.-ig, zárva marad. Idegenek akármikor meg tekinthetik a muzeumot a vakációban is, ha a körülmények engedik. — A városi muzeum megnyitása óta, (mely jan. 26-án volt) 19 vasárnapon ált a közönség redekezésére és ezen napokon összesen 2597 ember tekintette meg a gyűjteményeket.

Második főgymnázium Temesvárott. Wlassics Gyula dr. vallás- és közoktatásügyi miniszter leiratot intézett a város közönségéhez, melyben közli, hogy tekintettel a főgymnáziumi kérdés megoldásának nehézségeire, a kormány Temesvár szab. kir. várossal egyetértőleg egy új, állami főgymnáziumot szándékozik felállítani Temesvárott. Temesvár jövő rendezésének kérdésénél tudvalevőleg már figyelembe vétetett az állami főgymnázium felállításának eshetősége és az Ybl-féle városrendezési tervbe már be is van rajzolva az új főgymnázium helye a tűzérési szertár és az erdélyi laktanya közti várositelteken, vagyis a belvárosi zardaival szemben, mely ele egy kis sétányt terveznek. A főgymnázium építési költségeihez az előleges tanácskozások során 50.000 frtnyi hozzájárulást helyezt kilátásba a város. Most még csak a felett szükséges megállapodásra jutni, hogy mennyivel járul hozzá a város a fentartási költségekhez.

A városi polg. leányiskolában a zárovizsgálatok a következő sorrendben tartatnak meg: Hétfőn junius 22-én és kedden jun. 23-án ének- és zenevizsgálat; kezdete mindkét napon d. e. 9 óra. Csütörtökön junius 25-én délelőtt a II. polg. osztály; délután a III. osztály; pénteken jun. 26-án délelőtt az I. osztály és délután a IV. osztály vizsgálatja.

Érettségi vizsgálatot tett diákjaink a közeli napokban mulatságot fognak rendezni, melyre már előzőleg is felhívjuk lakosságunk becses figyelmét.

A vizsgák napjai. Meleg napjai valának a múlt héten, s lesznek még e héten is különféle

csusztatni valahogy, tudjatok, hogy meg ne sértsük vele. Hallom ugyanis hogy nagyon szegények!

És míg az egyik szobában folyik a családi tanácskozás, a szalonban, a ravatal előtt ott térdel egy magyas, sápadt arcú asszony, csókolja a halott hideg arcát, könnyeit meg ráhullatja a selyemterítőre.

Mellette áll egy nyalunk, barna fiu. Félig gyermek, félig ifju. Daczos, büszke tekintettel néz a sápadt fényű gyertyalángokba, a komor gyászdiszítésekre s mikor pillantása a halott arcára esik, idegesen, bosszuson harapja össze az ajkát.

— Szegény nagyapát meg sem siratod? — kérdi szomorúan az anyja.

— Miért sirassam? A ki téged megbántott azt én nem szerethetem.

— De fiam, mégis a nagyapád volt!

— Eh, a ki engem nem szeretett, sem téged az nékem senkim!

A szomszédzsoba ajtaja halkán megnyílik s kilép dr. Balázs Gábor ügyvéd ur. Lassan, csendesén odalopodzik a fiu háta megé:

— Öcsém, fogd, egy kis zsebpénzt neked — s a markába nyom egy csomó bankjegyet.

A fiu elvorosodik, szeme tekintete megczikázik s minden szó nélkül lecsapja a pénzt a földre. Azután lehajol az anyja mellé, szelíden felemeli s úgy mondja neki:

— Menjünk anyám mert még azt hiszik, hogy mi is a pénzért jöttünk ide. Hiszen ravatalhoz úgy is csak pénzért szoktak járni...

Vértessy Gyula.

iskolák tanulóeregének. Itt vannak a beszámoló napjai. Ünnepi ruhákba öltözött tanulók és szülőkkel találkozunk az ember mindenfelé. Az iskolák termeiben itt ott oly nagyszámú a közönség, hogy sokan ki is szorulnak. Az eredményről lapunk legközelebbi számában fognak megemlékezni, annyit azonban már most is constatalhatunk, hogy mindenfelé haladást tapasztalunk a népoktatási tanintézetek — leszámítva egyes hátráltató körülményt — az egészséges haladás útjára tértek.

Törvényhatóságunk a jövő szeptember 24-én fogja megtartani, a hónap végén közgyűlést, mely annyival is inkább rendkívül fontos ülés lesz, mert ekkor kerül tárgyalásra a közgazgatási bizottságnak a gör. kel szerb felekezeti iskolák ügyében hozott nevezetes indítványa. A fontos és hazafias ügyre való tekintettel nagyon kívánatos, hogy városatyaink mentül szamosabban jelenjenek meg.

Igen szép imazzsámoly van kiállítva az iskolánövérnek vezetése alatt álló községi polgári leányiskola munkatervében. E számolyt Weidinger J. fiatal asztalos készítette és felgüdütni a kiállításra. Lakosságunk körében gyűjtés folyik arra nézve, hogy e műipar ezen szép termékét megvegyék és a rom. kath. templomnak ajándékozzák.

A magyar délkeleti vasut ünnepélyes megnyitása, mint már előzőleg is jelentettük f. hó 28-án fog megtartatni menetrend a következő: Verseczről indul: 8.40 perczkor reggel, Gattajára ér 10.36 perczkor; — a második vonat 6.20 perczkor és Gattajára ér 8.44 perczkor. Gattajáról indul: 5.40 reggel, Verseczre ér 8.4 perczkor; — a második vonat indul 2. óra körül és verseczre ér 4.24 perczkor. — A vonal hossza 45.275 kilométer. Allomásai Versecz, Vasártér, Nagy-Szredistye, Nagy-Zsam, Klopodia Ferendia, Semlak, Gattaja M. Á. V.

Wollner czirkusa. A Ferencz Jozsef téren lévő nagy lovardában, — melyre az utóbbi időben nagyon szomorú napok jártak — ma vasárnap lesz az utolsó előadás, melyalkalmat mint működvelő híres lovas Seibert Todor is fel fog lépni, hogy a társulat szomorú ügyein valamit lendítsen.

Tömeges felrándulás Budapestre. A helybeli „földmívelők egyesülete” szép felhívást bocsátott ki, melyben városunk föld- és szőlőműveléssel foglalkozó lakosságát a kiállítás megtekintésére hívja fel, s a tömeges felrándulást előkészíti. A mozgalom elén Mark Antal elnök és Zéh Győző titkar állanak. Jelentkezni lehet június végéig Zéh Győzőnél. A budapesti utat a kirándulók Augusztus végén, vagy szeptember elején tennék meg. Mi megvagyunk győződve arról, hogy derék földmívelőink mentül szamosabban követik az egyet felhívását, mivel a költség nagyon jelentéktelen (5-6 frt) két napi teljes ellátás és utazással, s ily olcsó szerrel máskor aligha tekinthetik meg a fővárost.

A délvidéki szini szövetkezet a múlt vasárnap délután tartotta meg értekezletét a nagybecskereki városháza tanácstermében. Az érdekelte városok közül csak Lugos volt képviselve, melynek kiküldöttje dr. Dengi János tanfelügyelő és ismert író, ki megalakulása óta ritka körültekintéssel és tapintattal viszi a szövetkezet titkari teendőit, nagyban közreműködött azon, hogy a délvidéki szini szövetkezet fennálljon és évről-évre gazdagabb gyümölcsöket teremjen a nemzetiségi vidékeken. Miután az ülés elnöki székét Krsztics J. polgármester elfoglalta, dr. Dengi hosszabb előterjesztésben előadta a szövetkezet állását, melyhez jelenleg csak 4 város tartozik: Nagybecskerek, Lugos, Versecz és Fehértemplom. A jövő szini idényt a következőképen állapították meg: Nagybecskerek október 15-től december 15-éig, Lugos január 31-éig, Versecz márczius 5-éig, Fehértemplom virágvasárnapig. Igazgatónak Peterdy Sándor jelöltetett ki, kivel a szerződés megkötendő, feltéve hogy a szini szövetkezet két kiküldöttje: dr. Perisics Zoltán és dr. Brájjer Lajos, a jelenleg Makón működő társulatot megfelelően tartják.

Kérelem a t. közönséghez. A Budapestre szóló levelezéseket a hiányos címzés miatt még mindig nem lehet a kellő gyorsasággal kézbesíteni, mert a címiratban a t. közönség többnyire csak az utcát és a házszámot tünteti ki, holott ha a közigazgatási kerületet és lehetőleg az elemet, ajtószámot is feljegyeznék, a levelezés sok kézbesítését meggyorsítaná és a postai közvegek teendőit is megkönnyítené. Az utazó poszlai alkalmazottak — ugyanis — a Budapestre érkező mozgó- és kalauzpostákkal közvetített összes levelezéseket már utközben közigazgatási

kerületek szerint rendezik oly célból, hogy a kézbesítéssel foglalkozó székesfővárosi postahivatalok a rendezett levelezéseket a közigazgatási kerületekben alakított levélhordói kerületek szerint gyorsan szétoszthassák. Ha a levelek címzése hiányos, az utazó postai alkalmazottak, nemkülönbön a kézbesítő postahivatalok feladatukat a kellő időre megoldani nem képesek és ennél fogva kellő időre a levelek sem kézbesíthetők. Ujból felkérem tehát a t. közönséget, hogy saját érdekében a levelezések gyorsabb kézbesíthetése s a postai alkalmazottak amúgy is terhes szolgálatának megkönnyítése végett a Budapestre szóló levelezések címírodában az utca és házszámon kívül a közigazgatási kerületet (I-X-g) és lehetőleg az elemet és ajtószámát is kiírni sziveskedjék.

Chudy Hugó rendőrtanácsos, a mióta letartóztatta a vizsgálóbíró, abban a hitben él, hogy sikerülni fog magát a sikkasztások vádjára alól tisztázni és megnyilnak előtte a börtön ajtai. Fel is használ e végből minben rendelkezésre álló jogorvoslatot. A szerencsétlen ember a vizsgálóbíró végzése ellen felebbezett volt a törvényszékhez, s mikor itt másodfokon nem boldogult, ügyével a királyi táblához fordult. Ám ezen a helyen sem volt szerencsésebb, mert most a tabla is helybenhagyta a vizsgálati fogásot fentartó határozatot. Chudy, mikor kihirdették előtte a harmadik fórum végzését, kijelentette, hogy a negyedik fokon is kísérletet tesz a kiszabadulása érdekében s így tegnap bünpörének aktáit a királyi kuriához terjesztették fel. Chudy egyébként, mint meglehetősen súlyos beteg, még mindig a löportár-dűlői fogház betegosztályán fekszik.

Kedvezményes jegyek a kiállításra. A magyar királyi államvasutak a kiállítás alkalmából a VIII-tól XIV-ik vonalszakaszba eső összes állomásai személypénztarainál, úgy a városi menetjegyirodákban rendkívüli kedvezményes óru menettérti 14 napig érvényes „Millennium” jegyfuzeteket árusít. Ezen jegyfuzetek tartalma a XIV. vonalszakaszban: 1.) egy személyvonatra érvényes menettérti úti jegy, 2.) egy kiállítási-3.) egy „Ös-Budavári” belépő-jegy, 4.) egy ebéd szelvény, mely a kiállítás, nemkülönbön Ös-Budavára területén, valamint a főváros legtöbb első rangú vendéglőjében kézpénz fizetés helyett elfogadatik. A mennyiben ezen ebéd szelvények barmi okból igénybe nem vétetnek, a II. oszt. B. szelvény 90 kr-ért, a III. oszt. C. szelvény pedig 70 kr-ért — úgy a kiindulási állomás, valamint Budapestén Gizella-tér 4 sz. a központi pénztárnál — vissza váltatnak, 5.) egy 1000 koronáról szóló baleset elleni biztosító bérca, 6.) egy díszes fővárosi utmutató. Ezekon kívül még egy-egy utalvány van benne, melynek ellenében a „Feszty-féle körkép, Munkacsy festménye „Ecce homo”, „Párizsi mulató”, „Godard-féle Ballon Captif”, „Állatkert”, „Oculoskop” stb. látványosságok tetemesen mérsékelt áru belépti díj mellett megtekinthetők. Ily jegyfuzetek árai a következők:

Vonalszakasz	Menettérti jegyfuzet ára							
	ebéd szelvény							
	II. osztály				III. osztály			
Budapestről	nékül		mellett		nékül		mellett	
	frt.	kr.	frt.	kr.	frt.	kr.	frt.	kr.
VIII.	6	20	7	10	4	—	4	70
IX.	7	20	8	10	4	50	5	20
X.	7	70	8	60	5	—	5	70
XI.	8	20	9	10	5	50	6	20
XII.	9	30	10	20	6	—	6	70
XIII.	10	30	11	20	6	50	7	20
XIV.	11	80	12	70	8	—	8	70

Gyorsvonatnál a rendes különbözet utánfizetendő, miről az állomási pénztáraknál pótegy váltandó.

Tanoczmunka-kiállítás. Mult vasárnap a helybeli tanocskola által rendezett munkakiállításán a következő tanocscok vettek részt: Asztalos: Omoracz B. Fertig Jakabnál, Lucz J. Szladek Istvánnál, Vacz A. Szladek Istvánnál, Zinsér R. Szladek Istvánnál, Gyakovacszy M. Damjanovits Peranál, Eitscher K. Szladek Istvánnál, Grünwald G. Szladek Istvánnál, Bunda János Fertig Jakabnál. — Kádár: Gedeon A. Gedeon Antalnál, Kajan A. Wolf Mihálynál. —

Bognnr Rosaiczky V. Omoracz Kostanál, Jäger Jakab Hönig Ferencznél, Vargucz St. Omoracz Kostanál, Tyirin P. Davidov Joczánál. — Czipész: Anfang J. Karolyi Jánosnál, Ananijev B. Stefanovits Miklósnál, Rückert G. Windauer Josefénél, Pavkov V. Stefanov Nikolanál Chorlé G. Mayer Adolfnál, Prohaszka Ferencz Károlyi Jánosnál, Kuditek J. Kuditek Józsefnél, Zwölfer F. Vacz Józsefnél, Stojkov St. Ardeleán Stejanál, Boskov Mihaly Ribarov Vászánál, Martin J. Dietrich Győzőnél, Müller P. Pál Józsefnél. — Csizmadia: Stojadinov Zsiva Ardelyán Stejanál, Reichert F. Stojanovits Lázárnál, Rács István Stojadinovics D.-nél. — Papucskészítő: Racsis L. Stojanovcs Gyokanál, Stojanovits D. Kanacsy Kosztanál, Bakits Zs Bogsán Joczánál. — Magyar szabó: Almazsan M. Knezevics Katalinál, Popov M. Knezevics Katalinál, Szubics M. Dragics Szvetozárnál. — Szabó: Miloschev I. Petrovics Vászánál, Fischer Á. Thomas Antalnál, Vukanovics M. Petrovics Vászánál Herl K. Richter Aloisnál, Seemayer F. Thomas Antalnál, Ducsay A. Glaser Aloisnál, Kronberger M. Glaser Aloisnál, Till F. Thomas Antalnál, Kathrein A. Thomas Antalnál. — Szűrszabó: Stefanov R. Eskimovics Jelesicnél — Szűcs: Jovicsin Markó Raniszavlyevits Zsivanál Kojicsics M. Stojakov Gyokanál, Markovits B. Markovics Ürosnál, Similen J. Viatovics Lázárnál, Zsivanov Gy. Viatovics Lázárnál, Oczel K. Predits Miklósnál. — Sziogyártó: Schmidt F. Spielmann Antalnál, Mayer Máttyás Mayer Danielnél, Hellebrandt József Windauer Janosnál. — Kovács: Csipa György Kempf Józsefnél, Koszta Simon Kempf Józsefnél, Kempf Ferencz Kempf Ferencznél Rakitováu Joszim Torbarov Áronnál, Stoszics Czvetko Gergely Károlynál, Gabris M. Ignatov Peranál, Petrin VI. Bakits Mladennél, Vevericza P. Ignatov Peranál, Lendl K. Tiebermann Frigpesnél, Mancsu M. Kumanovics Gyokanál, Czepenyág Gy. Rittchen Jánosnál, Kazán J. Rittchen Jánosnál, Jokov VI. Todorov Glisanál, Miók György Jost Mihálynál, Rösler M. Bauer Gellértnél, Krajován György Bauer Gellértnél, Wukani Sz. Firneisz Józsefnél, Bann F. Rittchen Gyulanál. — Gépészlakatos: Farkas M., Horváth V., Wirth J., Schusztér R., Trier Zs. Nekomm B. fainál. — Lakatos: Stojkov J. Kresznerits Károlynál. — Bádogos: Gyonovits Gy., Thokin Szv. Philipovit Péternél, Gettmann B., Groszmayer A. Gettmann Janosnál. — KKárpitos: Schlanger V. Stark J. Schulz Leonh.-nál. — Kőműves: Gettmann A. Risztics M. Hoffmann Antalnál. — Pék: Tilger A. Bruder Mihálynál. — Hentes: Fiedler K. Weiser Ferencznél, Ernszt F. Rieger Jánosnál, Schönborn F. Werner Aloisnál. — Mézeskalácsos: Tawja L. Radák Györgynél, Bettengorf M. Gettmann Ferencznél. — Borbély: Blesz F. Hoffmann Ferencznél. — Aranyműves: Jovanovits D. Jovanovits Kosztanál. — Kötélglyártó: Wilsbach E., Mayer J. Gröschl Józsefnél. — Pnskaműves: Oszwald F., Nikolajevics Koszta Oszwald Józsefnél. — Nyomdász: Albach Rezső Özv. Kirchner J. E.-féle müintézet

Délvidéki fürdők. „Magyar fürdők és ásványos vizek” cím alatt az ezredéves orsz. kiállítás alkalmából jeles szakmunka jelent meg dr. Boleman István kir. tanácsos, az orsz. közegészségügyi tanács tagjának tollából. A mű részletesen tájékoztat Magyarországon összes fürdőiről és nyaraló-telepeiről. Alabb közöljük a délvidéki fürdőkre vonatkozó részét a műnek, melyet melegen ajánlhatunk úgy az orvosok, mint a közönség figyelmébe. A mű a magyar balneologiai egyesület kiadásában jelent meg. Buziás, Temesmegyében 132 m. m., posta-távirda helyben; vasut Temesvár, eddig még, de már épül a temesvár-buziási h. é. vasut is. A szilasi domb aljában széles völgyben fekszik Buziás mezőváros, melynek szélén terül el a fürdőtelep; nagy kiterjedésű, szépen ápolt árnyékos parkban szétszórva vannak a lakó- és fürdőépületek és a források. A park közepén áll a díszes gyógycsarnok, melyet földött sétacsarnok köt össze egyfelől a szállodakkal (nagy fogadó, „gyógyforrás” és „Bazár” szállodák összesen 100 szobával), másfelől az ivócsarnokkal és fürdőházzal. Az intézeti lakásokon kívül azonban a vendégek a mezőváros lakóinál igen sok kiadó szobát találnak. Buziásnak nyolcz savanyuviz forrása van. A „József- és „Mihály”-források a park közepén buzognak fel, mindkét forrás minta és cél szerűen van felszerelve és csinos ivócsarnokkal körülvéve. E két forrás vizet használják az ivókúrára és hozzák palaczkokban a forgalomba, Mint élvezeti és mint gyógyviz egyaránt kedvelt a buziasi savanyu viz. A park egyik szélén három forrás fakad, mellettük áll a csinos fürdőház (46 ka-

binban 54 kád), melyben Czemitzky-féle calorizatorokkal készítik a valóban pezsgő fürdőket. A park másik végén vaz az uszoda, melybe a József és Mihály forrasvizeit és az uszoda mellett fakadó három savanyuvíz forrásvizét vezetik be. Az uszoda mellett vannak pedig a hideg „lobogó” fürdők és az újabb időben berendezett és minden kellékekkel jól felszerelt hidegvíz-gyógyintézet tavaly pedig nap- és légfürdők élvezésére is berendezkedtek. A lápfürdők készítésére vásártelki lápot használnak. Buziásnak javallati köre kiterjed anaemia, gyomor-, bél-, hólyaghurut, női ivar bajok, idegbántalmak gyógyítására. A buziai fürdőtelep Schottola Ernő tulajdona. Fürdőorvosok: dr. Szilágyi Gyula, Haidt Lajos, Porutiu Romulus.

A verseczi munkások millénniumi ünnepélye, példás rendben és hazafias hangulat közt folyt le a múlt Vasárnap az Adler-féle jégpinczében. A jó ég is kedvezett a hazafias munkásoknak, a mennyiben a déli zivatar után mosolygó nap sugar üdvözölte a délután két óra tájban nemzeti zászlók alatt kivonult munkásokat, kik közt sok magyar ruhába öltözött leányt is láttunk. Ünnepi beszédet tartott Vaszilovits E. magyar nyelven, Csepera J. pedig németül tolmácsolta a munkások hazafias érzelmeit. E közben a munkások dalárdája hazafias dalokat adott elő. A délutánt zene, táncz és különféle játékokkal töltötték el. Este nagy tetszés közt mutaták be ő felsége transparent képét. A multság, — mint azt már fentebb is érintettük — a legszebb renden folyt le s méltó dicséretére válik a derék munkásoknak, kiknek legnagyobb része bár nem érti és beszéli a magyar nyelvet, mindamellett hű fia e hazának s holmi szocialistikus színezetű gyülekezés helyett ily lélekemelő módon ünnepel.

A hazafias polgárság figyelmébe. Széles nagy magyarország minden tájékáról, ezer és ezer ember rándul fel Budapestre a kiállítás megtekintésére. Mindenfelé akadnak egyes fáradságot nem kímélő férfiak, kik a tömeges felrándulást előkészítik, a jóakarátú de segítség nélkül eligazodni nem tudó egyszerű népet biztatják, őket összegyűjtik, s lehetővé teszik, hogy a szegényebb néposztály is megtekinthesse nemzeti kiállításunkat, ezt a mi méltó büszkeségünket; megismerje a fővárost s a látottak és tapasztaltakból hazafias lelkesedést merítsen. Lapunkban már pár hét előtt vezércikkben hívtuk fel hazafias lakosságunk szívvívót, az egyetek és társulatok vezéregyezéséit, hogy e tekintetben közreműködjenek s a tömeges felrándulást előkészítsék. Felhívásunknak már eddig is meg volt a maga eredménye a mennyiben, az iparos egyetek körében megindult a mozgalom, földművelő népünk — ami derék ökonomusaink — tömegesen jelentkeznek lapunk kiadóhivatalában s előjegyeztetik magukat. Ha pár száz jelentkező van, a költség személyenként az oda- és visszautazás, lakás (a barakkokban) koszt, belépés a kiállításra 2 nap tartózkodás alatt 5—6 frtból kikerül, illetőleg annyiban van megállapítva. A kiállítás igazgatósága minden tőle telhetőt elkövet arra nézve, hogy a nép előnyökben részesíthessék. Felhívjuk tehát ismételt városunk hazafias lakosságának műveltebb és népszerű elmeit, hogy népünknek a dolgot megmagyarázzák, őket buzdítsák és lelkesítsék: Részletes felvilágosítással lapunk szerkesztősége szolgál. A részvételre jelentkezni lehet lapunk kiadóhivatalában. (Kirchner-féle kereskedés, az Andrássy sétátér sarkán).

Irodalom.

Ezer év meseköltése. Benedek Elek nagy milleniumi mesekönyvének, a Magyar Mese- és Mondavilágnak, a 41—43. füzetét kaptuk egyszerre, melyekben gönyörűen megírt mesék, történeti és helyi mondák váltakoznak. Széchy Gyulától illusztrálva. Az öt kötetbe tervezett nagy mesekönyvből négy kötet már megjelenés, e füzetek tehát az ötödik kötetből valók, mely az ószre szintén megjelenik. A Magyar Mese- és Mondavilág még mindig megrendelhető az első füzetétől számítva, 10 füzetenként 2 frt. 50 krral a kiadó Athenaeum-nál, ugyszintén kötetekben is. Egy-egy kötet ára diszes kötésben 3 frt egy füzet ára 25 kr. Mutatványfüzeteket kívánatra ingyen küld az Athenaeum.

Szerkesztői levelezés.

K. J. P. Jelenleg Nagybányán az állami főgymnáziumnál.

R. S. Ororsháza. 18—20 frtért — 25—20 frtért már a legjobb házaknál, esetlek professzornaknál is kaphat ellátást.

Vasuti menetrend.

Érvényes 1896. Május 1-től.

Érkezés Fehértemplomból:

4.54 reggel, 11.15 délben, 5.47 este.

Indulás Temesvárra:

4.59 reggel, 11.20 délben, 6.10 este.

Érkezés Temesvárról:

8.27 reggel, 4.36 délután, 10.23 este.

Indulás Fehértemplomba:

8.37 reggel, 4.44 délután, 10.28 este.

Érkezés Becskerekéről:

6.50 reggel, 6.06 este, 11.59 éjjel.

Indulás Becskerekre:

5.15 reggel, 8.53 reggel, 6.45 este.

Érkezés Kubinból:

8.17 reggel, 5.28 délután.

Indulás Kubinba:

8.45 reggel, 4.50 délután.

Indulás Jaszenováról Oraviczára:

9.25 reggel, 5.30 délután, 11.05 este.

Indulás Oraviczáról Jaszenovára:

8.40 reggel, 3.15 délután, 2.35 éjjel

Indulás Temesvárról Aradra:

8.20 reggel, 2.00 délben, 9.10 este.

Indulás Vojtekről Ném.-Bogsánra:

7.30 reggel, 3.40 délután, 9.25 este.

Nyilttér.

Selyem damasztok 65 krtól 14 frt 65 krig méterenként — valamint fekete, fehér színes Hennebergselyem 35 krtól 14 frt. 65 krig méterenként sima, csikos, kockázott, mintázott damaszt s. a. t. (mint egy 240 különböző minőség, 2000 szín és mintázatban s. a. t.) a megrendelt áru postabér és vámmentesen a házhöz szállítva mintákat postafordultával küld: **Henneberg G. (cs. k. udvari szállító) selyemgyára Zürichben. Svajczba címzett levelekre 10 kros, és levelező lapokra 5 kros bélyeg ragasztandó. Magyar nyelven írt megrendelések pontosan elintéztetnek.**

Ház bérbeadás.

Az úri utcában a 20 ik számú (rég szám 828) újonnan épített ház azonnal bérbe vehető. Bővebb értesítést ad

Henn Adolf.

618. sz. — tkvi. 1896.

Árverési hirdetményi kivonat.

A károlyfalvi kir. bíróság mint tkvi. hatóság közhírré teszi, hogy a m. kir. államkincstár végrehajthatónak Rasajszki Nikolae és társai ulmai lakosok végrehajtást szenvedő elleni 13 frt. 58 kr. tőke követelés és jár. iránti végrehajtási ügyében a károlyfalvi kir. járásbírósg területén lévő Izbiste község határában fekvő s az izbistei IV. kötet 743. lapsz. tkvben felvett, Rasajszki Nikolae és társai tulajdonát képező következő ingatlanra:

1. a 342 és 343 hrsz. a felvett ketrre 4 frt. és
2. a 376 hrsz. a felvett 172 □ öl szőlőre 408 frtban ezenel megállapított kikiáltási árban elrendelte és hogy a fennebb megjelölt ingatlanok az 1896. évi augusztus hó 25-ik napján d. e. 10 órakor Izbiste hőségházánál megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltást áron alul is eladatni fognak.

Árverezni szándékozóknak tartoznak az ingatlanok becs. árának 10%-át vagyis 40 kr. és 40 frt. 80 kr. készpénzben vagy az 1881. LX. t. cz. 42 §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. év november hó 1-én 3333. sz. a. kelt igazságügyministeri rendelet 8. §-ában kijelölt óvadék-képes értékpapírral a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. t. cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságánál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Károlyfalván, 1896. évi április hó 24-én.

A károlyfalvi kir. járásbírósg mint tkvi. hatóság:

Primits János, kir. aljársbíró.

3071 szám — 1896.

Hirdetmény.

A budapesti magyar asphalt részvénytársaság Verseczen az államvasuti állomás közelében fekvő 27.892. hr. sz. teleken „asphalt-mastic“ gyárat építeni szándékozván, ezen iparhatóságnál az előirt telep engedély megadásáért folyamodott.

Ez az 1884. évi XVII. t. cz. 27. §-a alapján ezennel közhírré tétetik s egyben a helyszinén (az államvasuti allomás és a torontali helyi érdekű vasuti állomás közt fekvő 27.892. hr. sz. teleken) megtartandó nyilvános tárgyalás határidőül

folyó évi július hó 6-ik napjának délelőtti 9 órája

tűztetik ki azzal, hogy ezen határidőig a térrajz s a létesítendő építmények rajzai az érdekeltek által a hivatalos órák alatt alólirott iparhatóságnál betekintheők, esetleges kifogások pedig a tárgyalás alkalmával szóval vagy írásban megtétethetnek, megjegyezvén, hogy esetleg később teendő kifogások figyelembe vétetni nem fognak.

Rendőrkapitányság mint I-ső foku iparhatóság, Verseczen, 1896. évi június hó 13-án.

Bodó,
rendőrkapitány.

17. szám — 1896.

Hirdetmény.

Az 1897. évi választók ideiglenes névjegyzéke az 1874. évi XXXIII. t.-cz. 43, 44, 45. és 55. §-ai értelmében folyó évi július hó 5-től ugyan e hó 25-ig délelőtt 8 órától 12 óráig a városház nagyüstermében betekintés végett lesz kitéve.

Mindenkinek szabadságában all azt a fennti időben betekinteni és délután 2 órától 6 óráig lemásolni.

A névjegyzék kiigazítása iránti felszólamlások július hó 5-től 15-ig, a felszólamlások iránti észrevételek pedig ugyan e hó 16-tól 25-ig beadhatók.

Verseczen, 1896. évi június hó 19-én.

Seemayer,
kir. tanácsos, polgármester.

Richter-féle Horgony-Pain-Expeller Liniment. Capsici comp.

Ezen hírneves háziszert ellentállt az idő megpróbálásának, mert már több mint 25 év óta megbízható, fájdalomcsillapító bedörzsölésként alkalmaztatik közvenynél, csúznál, tagzagatásnál és meghűléseknel és az orvosok által bedörzsölésekre is mindig gyakrabban rendeltetik. A valódi Horgony-Pain-Expeller gyarkorta Horgony-Liniment elnevezés alatt nem titkos szer, hanem igazi népszerű háziszert, melynek egy háztartásban sem kellene hiányozni. 40 kr., 70 kr. és 1 frt. üvegenkénti árban majdnem minden gyógyszerárban készletben van; főraktár: **Török József** gyógyszerésznél **Budapestben.** Bevásárlás alkalmával igen óvatosak legyünk, mert több kisebbbértékű utánzat van forgalomban. Ki nem akar megkárosodni, az minden egyes üveget „Horgony“ vedjegy nélkül mint nem valódit utasítsa vissza.

Richter F. Ad. és társa, csász. és kir. udvari szállítók, Rudolstadt (Thüringia).



Kuhne Alajos

nemzetközi vállalata orvosság és műténélküli gyógyítás, Lipese.

Álapiotott 1883. október 10., kihívottett 1892.

Orvosi tanács és értesítés minden betegségben, levélileg is, minden esetben a midőn csak lehetséges.

Kuhne Alajos kiadásában, Lipeseben, Floos-tér 24. szám megjelentek s a pénz előleges beküldése vagy utánvet mellett a könyvkereskedések útján is meg rendelhetők a következő művek:

Kuhne Alajos. Az új gyógytudomány. Tanulmányos könyv egészséges és betegnek 18-ik német kiadás 45.000 példány 486 quart oldal 1896. Ára 4 márká, kötve 5 márká megjelent 15 nyelven.

Kuhne Alajos. Beteg vagyok e vagy egészséges? Egy próbákó és tanácsadó hárkinek. 13-ik kiadás. Az 1896-iki kiadás ára 30 fillér. Megjelent 9 nyelven.

Kuhne Alajos. Gyermekeknevelés. Figyelmeztető szó a szülőkhez tanítókhöz és nevelőkhez. Ára 50 fillér.

Kuhne Alajos. Cholera és hasonló betegségek, azok keletkezése orvosságnélküli kezelés és gyógyítás. Ára 50 fillér.

Kuhne Alajos. Arckifejezés. Egy új vizsgálási mód saját feltedezés. Sok ábrával. Ára 6 márká, kötve 7 márká.

Kuhne Alajos. Gyógyesetek gyakorlatból, az új gyógyszer nélküli gyógyításnál szerzet tapasztalatok Utasítással együtt. 25-ik kiadás. Ingyen küldetik.

A Kirchner-féle könyvnyomda tulajdona s nyomása. Versecz.